

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861

freitag, 9. juni 1972

blatt 1514



wiener zuwandererfonds:

eine zeitung fuer tuerkische gastarbeiter

1 wien, 9.6. (rk) der mangel an informationsmoeglichkeit ist bei den fremdsprachigen arbeitskraeften sehr oft ursache fuer eine art isolation. in verstaerktem mass trifft dies auf die tuerkischen gastarbeiter zu. dementsprechend verwendet der tuerkische gastarbeiter viel zeit auf das beisammensein mit landsleuten, spazierengehen und dem hoeren tuerkischer radiosendungen.

um diesem informationsmangel abzuhelpfen, hat der wiener zuwandererfonds vor kurzem mit der herausgabe einer zeitung fuer tuerkische gastarbeiter begonnen. die monatlich erscheinende publikation traegt den titel ''yanki'' (zu deutsch ''echo'') und wird im offsetverfahren hergestellt. sie beinhaltet beitraege aus tuerkischen zeitung und uebersetzungen von berichten oesterreichischer zeitung ueber tuerkische gastarbeiter. sie setzt sich ebenso mit den verschiedensten problemen und anliegen der tuerkischen arbeitskraefte auseinander.

die zeitschrift - ihre derzeitige auflagenhoehe betraegt 1000 stueck - hat, obwohl erst einmal erschienen, bereits ein starkes echo gefunden: so war die erste nummer binnen weniger tage vergriffen. ''yanki'' wird jeweils kostenlos abgegeben und liegt zur freien entnahme in der tuerkischen botschaft, bei den turkish airlines und in saemtlichen beratungsstellen des wiener zuwandererfonds auf.

0905

internationales jugendfestival 1972:

kapellen aus der udssr und italien hinzugekommen

2 wien, 9.6. (rk) nun haben sich auch noch je eine kapelle aus der udssr und aus italien zur teilnahme fuer das wiener internationale jugendmusikfestival 1972 angemeldet. die 60 mann starke gruppe ''trimitas'' aus der udssr reist aus litauen an und wurde dieser tage durch den sowjetischen kulturattache in oesterreich angekuendigt. die ''trimitas'' wird sich an allen bewerben beteiligen und die haelfte des oeffentlichen konzerts im orf- sendesaal am 14. juli bestreiten. das zweite ensemble an diesem abend wird eine kapelle aus daenemark sein.

die italienische ''banda cittadina'' kommt aus san felice sul panaro und ist 50 mann stark. da diese oberitalienische kapelle, wie sie in ihrem anmeldebrief mitteilte, ueber nicht genuegend finanzielle mittel verfuegt, um waehrend des gesamten wettbewerbs anwesend sein zu koennen, wird sie nur an der schlussveranstaltung vor dem wiener rathaus (preisverteilung durch buergermeister felix s l a v i k ) und an dem grossen parade-marsch durch die prater hauptalle teilnehmen.

0908

geehrte redaktion!

4 wir erinnern daran, dass kommenden sonntag, den 11. juni, um 11 uhr, vizebuergermeister getrude f r o e h l i c h - s a n d n e r in den raeumen des bezirksmuseums alsergrund (9, waehringer strasse 43) einen gedenkraum fuer den schriftsteller heimito von d o d e r e r (1896 bis 1966) eroeffnen wird. der doderer-gedenkraum wird das arbeitszimmer des dichters, wie es in seiner wohnung in der waehringer strasse 50 bis 52 war, zeigen. das zimmer wird mit originaleinrichtungsgegenstaenden, die die witwe zur verfuegung stellte, sowie buechern und manuskripten ausgestattet sein.

bitte merken sie vor:

zeit: sonntag, 11. juni, 11 uhr.

ort: bezirksmuseum alsergrund, 9, waehringer strasse 43.

0930

kulturamt:

ausstellung von leobner schuetzenscheiben

3 wien, 9.6. (rk) im dezember vorigen jahres hatte das kulturamt der stadt wien im rahmen seines bundeslaenderprogramms die erste ausstellung in dem gerade fertiggestellten museum der stadt leoben bestritten: werke des phantastischen realismus wurden gezeigt und lockten in der "stolzen bergstadt" zahlreiche besucher an.

nun kommt die "gegengabe": vom 16. juni bis zum 14. juli wird im kulturamt die ausstellung "leobener schuetzenscheiben" gezeigt. es handelt sich um 39 exponate aus dem besitz des obersteirischen museums. schuetzenscheiben wurden jeweils zu besonderen schuetzenfesten gestiftet und sind zeugnisse oesterreichischer volkskunst. als motive der malerei auf diesen scheiben wurden meist besondere ereignisse in der geschichte der stadt leoben verwendet. die aelteste dieser scheiben ist rund 200 jahre alt.

geehrte redaktion!

zu der eroeffnung der ausstellung durch vizebuengermeister gertrude froehlich-sandner laden wir sie herzlich ein.

zeit: freitag, 16. juni, 16 uhr.

ort: kulturamt (ausstellungsraum), 8, friedrich schmidtplatz 5.

0929

marktuebersicht:

die ersten eierschwaemme

5 wien, 9.6. (rk) die wiener maerkte werden gleichmaessig mit herrenpilzen beschickt, in den letzten tagen hat sich das pilzsortiment noch erweitert: das marktamt meldet die ersten eierschwaemme auf den wiener maerkten.

ansonsten werden mehrere preissenkungen gemeldet: inlaendische kohlrabi ebenso wie paradøiser aus albanien, rumaenien und bulgarien, schliesslich italionische fisolen.

eier, gefluegel und fische notieren unveraendert, italienische ananaserdbeeren steigen wegen ruockklaeufiger zufuhr im preis.

0940

## verkehrsbetriebe verbessern kundendienst

7 wien, 9.6. (rk) die wiener verkehrsbetriebe werden im zuge ihrer bemuehungen, den kundendienst laufend zu verbessern, in der kommenden woche zunaechst bei allen haltstellen der linien 46 und 49 voellig neuartige hinweistafeln montieren: auf diesen tafeln werden nicht nur alle haltstellen der linie verzeichnet und die grenzen der kurzstreckentarife erkennbar sein, sondern auch die durchfahrtszeiten des ersten beziehungsweise letzten zuges fuer jede station angefuehrt sein. zusaetzlich werden bei den haltstellen mit kreuzungspunkten anderer linien alle in frage kommenden umsteigerelationen angegeben sein.

diese witterungsbestaendig ausgefuehrten plastikschilder werden im laufe der naechsten zeit auch bei den stationen aller anderen wiener strassenbahnlinien angebracht werden.

1011

## die rettung im mai

6 wien, 9.6. (rk) ausgerechnet im wonnemonat mai verzeichnete der rettungsdienst ein ansteigen der interventionen bei personen, die als folge von raufereien schwerste verletzungen, wie herz-, lungen- und bauchstiche, erlitten hatten. ein junger arbeiter zog sich allerdings einen bauchstich durch eigene unachtsamkeit zu, als er beim brotabschneiden mit dem messer abrutschte, er konnte durch das rasche eingreifen des rettungspersonals gerettet werden.

der rettungsdienst verzeichnete im mai 3.598 ausfahrten, wobei 3.620 personen befoerdert wurden. beim krankenbefoerungsdienst, der 5.999 transporte durchfuehrte, musste das sanitaetspersonal sechs frauen entbinden, vier maedchen und zwei buben erblickten im rettungswagen oder in den wohnung das licht der welt.

1010

## 25. oesterreichischer staedtetag:

finanzausgleich fuer laengeren zeitraum

8 wien, 9.6. (rk) der 25. oesterreichische staedtetag, der im kongresshaus in villach tagt, befasste sich freitag mit den verhandlungen ueber einen neuen finanzausgleich zwischen dem bund, den laendern und den gemeinden. buergermeister franz h i l l i n g e r (Linz) betonte in seinem bericht ueber die bisherigen gespraechе, dass die finanzstruktur der gemeinden weitaus am schlechtesten sei, waehrend die der laender im vergleich zu den anderen partnern des finanzausgleiches als ueberdurchschnittlich gut bezeichnet werden **müsse**. in dieser situation sei die verschuldung der gemeinden, wie auch der finanzminister am oesterreichischen gemeindetag betont habe, bereits kritisch geworden. der kommende finanzausgleich muesse also unbedingt eine besserstellung der gemeinden bringen. deshalb hatte der staedtebund bereits im februar ein forderungsprogramm beschlossen, in dem insgesamt 1,5 milliarden schilling pro jahr fuer die gemeinden vom bund und den laendern verlangt werden.

nach einer eingehenden schilderung der detailgespraechе verwies buergermeister hillinger darauf, beim neuen finanzausgleich muesste auch beruecksichtigt werden, dass die umstellung auf die mehrwertsteuer den gemeinden zusaetzliche belastungen bringe und auch die senkung der einkommensteuer um insgesamt 5,3 milliarden schilling zu einem beträchtlichen teil die gemeinden treffe. dazu komme, dass das alte anliegen einer besseren unterstuetzung fuer die spitalsenhaltenden gemeinden noch immer offen sei.

abschliessend stellte buergermeister hillinger fest: kommunale investitionen seien heute mittelfristig und es muesse daher auch die verfuegung ueber die einnahmen mittelfristig gesichert sein. ein sechsjaehriger finanzausgleich wuerde diesen vorstellungen zweifelsohne am ehesten entsprechen.

das zweite hauptreferat des tages hielt der praesident des verfassungsgerichtshofes, univ.-prof. dr. walter a n t o n i o l l i , ueber "gemeindeverfassung aus der sicht

des verfassungsgerichtshofes''. die geltende oesterreichische gemeindeverfassung sei nun zehn jahre alt. der verfassungsgerichtshof, stellte praesident antoniolli fest, habe in einer grossen zahl von erkenntnissen die meisten grundfragen der gemeindeverfassung klargestellt. er habe zum beispiel das selbstaendige verordnungsrecht der gemeinden geprueft und entschieden, dass selbstaendige verordnungen als taugliches mittel zur beseitigung bestehender und zur abwehr zu erwartender misstaende und gefahren zulaessig seien. gemeindezusammenlegungen gegen den willen der betroffenen gemeinden seien von der verfassung nicht ausgeschlossen, weil nur die institution der gemeinde, nicht aber der bestand einer bestimmten gemeinde gesetzlich garantiert sei. die bisherige erfahrung, stellte praesident antoniolli abschliessend fest, zeige, dass sich die oesterreichische gemeindeverfassung bewahrt habe. gegenwaertig seien daher keine ueberlegungen ueber eine aenderung erforderlich.  
(forts.moegl.)

1043

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:  
belagsarbeiten in der reinlgasse

9 wien, 9.6. (rk) am montag kommender woche wird mit den arbeiten zur aufbringung der verschleisschichte in der reinlgasse zwischen linzer strasse und huetteldorfer strasse begonnen. waehrend der einwoechigen arbeit muss der durchzugsverkehr in beiden richtungen jeweils auf eine maximale laenge von zwei haeuserblocks in der reinlgasse gesperrt werden. die umleitungen erfolgen entsprechend dem baufortschritt durch die naechstgelegenen seitengassen.

1052

## bezirksvertretungssitzungen in der kommenden woche

11 wien, 9.6. (rk) in der kommenden woche finden folgende bezirksvertretungssitzungen statt:

dienstag, 13. juni:

16 uhr, neubau, 7, hermanngasse 24 - 28, 1. stiege, 2. stock, sitzungssaal.

16 uhr, penzing, 13, hietzinger kai 1, festsaal.

mittwoch, 14. juni:

17 uhr, alsergrund, 9, wachringer strasse 43, sitzungssaal.

17 uhr, hernalis, 17, elterleinplatz 14, 1. stock, sitzungssaal.

donnerstag, 15. juni:

15 uhr, doebbling, 19, gatterburggasse 14/1, sitzungssaal.

17 uhr, landstrasse, 3, karl borromaeusplatz 3, 1. stock, mitte, sitzungssaal.

17 uhr, margareten, 5, schoenbrunner strasse 54.

1110

## wieder ein pfau im donaupark getoetet

10 wien, 9.6. (rk) zwei wochen, nachdem zwei streunende hunde im donaupark einen wertvollen weissen pfau gerissen hatten, fanden bedienstet des stadtgartenamtes freitag frueh beim irissee im donaupark ein buntes pfauenmaennchen, das durch einen schuss getoetet worden war. das stadtgartenamt erstattete bei der polizei anzeige. der besitzer der streunenden hunde, die den weissen pfau getoetet hatten, konnte inzwischen ausgeforscht und zur rechenschaft gezogen werden. er hatte einen schadenersatz von 2.240 schilling zu bezahlen.

1053

## 25. oesterreichischer staedtetag (forts):

staedte erwarten hilfe beim umweltschutz

12 wien, 9.6. (rk) in einer resolution, die freitag vom  
25. oesterreichischen staedtetag in villach einstimmig beschlossen  
wurde, wird einleitend auf die ausserordentlich hohen investitionen  
der oesterreichischen gemeinden hingewiesen, die vor allem der so  
notwendigen verbesserung der infrastrukturen dienen. weiter heisst  
es in der resolution:

''der sicherung dieser investitionstaetigkeit und damit gleich-  
zeitig der sicherung der vollbeschaeftigung in einer wachsenden  
wirtschaft gilt das besondere interesse im zusammenhang mit dem  
abschluss eines neuen finanzausgleiches. der oesterreichische  
staedtebund anerkennt die zielvorstellungen der oesterreichischen  
bundesregierung im zusammenhang mit einem neuen finanzausgleich,  
in denen es heisst, 'dass eine finanzpolitische foerderung des  
wirtschaftlichen wachstums bei den regionalen haupttraegern des  
wirtschaftswachstums einsetzen muss', ohne dabei die notwendigkeit  
in frage zu stellen, auch fuer die bewohner laendlicher gemeinden  
die erforderlichen infrastruktureinrichtungen zu schaffen. hinsicht-  
lich der fragen des umweltschutzes erwartet der oesterreichische  
staedtebund eine fuehlbare hilfe des bundes an die gemeinden. der  
25. oesterreichische staedtetag beauftragt das finanzausgleichs-  
komitee des staedtebundes, die verhandlungen auf der basis des  
forderungsprogramms vom 22. februar 1972 fortzufuehren und zu  
versuchen, zu einem fuer die gemeinden vertretbaren kompromiss  
zu gelangen. das angebot des bundesministeriums fuer finanzen  
vom 2. mai an die finanzausgleichspartner ist unbefriedigend,  
scheint jedoch einen solchen kompromiss moeglich zu machen.''

abschliessend wird in der resolution verlangt, dass den  
gemeinden aus der einfuehrung der mehrwertsteuer und der reform  
der einkommensteuer keine belastungen erwachsen duerften und dass  
die probleme der spitalerhaltung endlich geloest werden muessten.

der staedtetag waelte die bisherige geschaeftsleitung mit  
dem obmann buergermeister felix s l a v i k und den stellver-  
tretern buergermeister dipl.-ing. gustav s c h e r b a u m (graz),  
buergermeister ddr. alois l u g g e r (innsbruck), buerger-  
meister franz h i l l i n g e r (linz) und stadtrat dkfm. doktor  
maria s c h a u m a y e r (wien) wieder. als generalsekretaer  
fungiert weiter stadtrat otto s c h w e d a (wien). (schluss)



## folkloreabend tuerkischer gastarbeiter

13 wien, 9.6. (rk) morgen, samstag, findet um 19 uhr im fest-saal des gewerkschaftshauses, 4, treitlstrasse 3, ein grosser tuerkischer folkloreabend statt, der zur gaenze von in wien lebenden tuerkischen gastarbeitern bestritten werden wird. die mitwirkenden sind mitglieder eines vor kurzem in wien gegruendeten tuerkischen kulturvereines, der es sich zur aufgabe gestellt hat - als verbindung zur heimat - ,folkloristische darbietungen zu veranstalten. neben tuerkischer musik und orientalischen bauchtaenzen wird es auch noch verschiedene parodistische einlagen und ueberraschungen geben. alle freunde von folkloredarbietungen sind dazu herzlich eingeladen.

1230

## preisguenstige gemuese- und obstsorten

14 wien, 9.6. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obst-sorten besonders preisguenstig:

gemuese: karfiol 4 bis 6 schilling, kohlrabi 2 bis 3 schilling, hauptelsalat 2.50 bis 3 schilling je stueck, radieschen 2 bis 3 schilling je bund, tomaten 8 bis 9 schilling je kilogramm.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 6 bis 7 schilling, orangen 6 bis 6.50 schilling je kilogramm.

1231

## WIENER FESTWOCHEN 1972

das Programm für Samstag, 10. JuniTheater:

Burgtheater: Julius Hay: "Haben" Premiere Regie Rudolf Wessely

Alademietheater: Christopher Hampton: "Der Menschenfreund"

Theater an der Wien: Württembergisches Staatstheater-Ballett

Stuttgart: "BROUILLARDS" (Nebel) Choreographie John Cranko/  
Musik Claude Debussy  
"POEME DE L'EXTASE" Choreographie John Cranko/  
Musik A. Skrjabin/Ausstattung Jürgen Rose  
"INITIALEN" R.B.M.E. Choreographie John Cranko/  
Musik Johannes Brahms, Konzert für Klavier u.  
Orchester Nr. 2, B-Dur/ Ausstattung Jürgen Rose  
1. Satz R - Richard Cragun  
2. Satz B - Birgit Keil  
3. Satz M - Marcia Haydée  
4. Satz E - Egon Madsen

Museum des 20. Jahrhunderts: Cafétheater Wien: 20.30 Uhr

"Freiheit in Krähwinkel" nach Johann Nestroy

23.00 Uhr "Arená Ambros" Eine Antischau mit Wolfgang Ambros u.a.

Metro-Kino Peter Weiser: "Gorilla, Gorilla"

Staatsoper: Richard Wagner: "Das Rheingold"

Volksoper: Richard Heuberger: "Der Opernball"

Theater in der Josefstadt: 15.30 Uhr und 19.30 Uhr

Félicien Marceau: "Die Krone der Schöpfung"

Volkstheater: William Shakespeare: "Maß für Maß"

Kammerspiele: Christina Kövesi: "Drei Zwillinge"

Wiener Kammeroper: Carl Ditters von Dittersdorf: "Opera buffa"

Raimundtheater: Joh. Strauß, Vater u. Sohn: "Heut spielt der Strauß"

Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: Einakterserie:

"Gemischtes Doppel"

Theater der Courage: Rainer Werner Fassbinder: "Bremer Freiheit"

Ateliertheater am Naschmarkt: Carl Sternheim: "Der Nebbich"

Theater Die Tribüne: "Die Schule der Intrige" nach Schillers

"Parasit" von Manfred Vogel

Theater am Börseplatz, Die Komödianten: Zacharias Werner:

"Der 24. Februar"

Experiment am Lichtenwerd: Wolfgang Kuderofsky: "Fall-Out"

Theater am Belvedere: Franz Theodor Czokor: "Der Baum der Erkenntnis"

Theatergruppe Torso: Peter Turrini: "Rozznjagd" beim Automaten  
Triester Straße

Konzerte:

- 19.30 Uhr Gesellschaft der Musikfreunde, Großer Saal  
 Klavierabend Alfred Brendel  
 Liszt, Années de Pelérimage/Mephisto-Walzer I/  
 Ungarische Rhapsodien 17 und 13

Musik in der Kirche

- 20.00 Uhr Dominikanerkloster, Kapitelsaal  
 "Ein Abnd in Alt-Wien" Musik bei Kerzenlicht  
 Wiener Schubert-Duo

Sonstige Veranstaltungen

- 16.30 Uhr Österreichische Galerie im Oberen Belvedere  
 Großer Marmorsaal  
 Barocke Tänze im Schloß Belvedere, Clemencic Consort  
 auf historischen Instrumenten  
 Ensemble Danze Antiche, Choreographie nach historischen  
 Aufzeichnungen Eva Campianu, Leitung René Clemencic  
 Werke von Kaiser Leopold I., A. Caldara, J. J. Fux,  
 G. T. Muffat
- 15.00 Uhr Josef Strauß-Park, 7, Kaiserstraße 102  
 "Feierstunde beim Narrischen Kastanienbaum"  
 Platzkonzert - Schrammeln"  
 Tag des Wienerliedes
- 20.00 Uhr Wiener Universität  
 Wiener Universitätsball

Veranstaltungen in der Umgebung Wiens

- 16.30 Uhr Baden Beethovenhaus, Rathausgasse 10  
 Serenade, Tonkünstler-Quintett  
 Edda Moser (Sopran), Erik Werba (Klavier)  
 Beethoven, Klavier-Quintett op. 16/ Ausgewählte  
 Lieder/Schubert, Ausgewählte Lieder/Mozart,  
 Klavier-Quintett KV 452
- 17.30 Uhr Burg Kreuzenstein, Leobendorf, N.Ö.  
 Serenade auf Burg Kreuzenstein  
 Wiener Kammersingvereinigung  
 (Bei Schlechtwetter 17. Juni)

Bezirksveranstaltungen)

2. Bezirk: Collegium Hungaricum, 2, Hollandstraße 4

- 19.30 Uhr Streifzug durch Johann-Strauß-Operetten  
 Studierende der Hochschule für Musik und darst. Kunst  
 Leitung Peter Schilly

Bezirksveranstaltungen7. Bezirk:

17.00 Uhr Veranstaltung der Volkshochschule Wien-West

FESTFAHRT DURCH WIEN unter dem Motto:

So viele Gegensätze, die die Stadt in ihrem Schoße unversöhnlich birgt, sie haben sich harmonisch frei entfaltet, sie sind in eins verschmolzen" nach Max Morold. Führung Dr. Leopold Mazakarini, Abfahrt: 1, Dr.Karl Luegerplatz, Fahrpreis S 40.--

9. Bezirk:

20.00 Uhr Künstlerische Volkshochschule, 9, Lazarettgasse 43

Uraufführung "MESSENHAUSER" Ein Stück über Wien im Revolutionsjahr 1848. Es spielen die "Wiener Künstlerspiele" unter der Leitung von Gottfried Treuberg.

10. Bezirk:

17.00 Uhr PARKKONZERT , 10, Puchsbaumplatz (Parkanlage)

der Musikkapelle der Wiener Verkehrsbetriebe, Musiksektion Bahnhof Favoriten, Leitung: Kapellmeister Robert Brixa Zutritt frei

19.00 Uhr Großer Gartensaal des Favoritner Arbeiterheimes, 10, Laxenburger Straße 10

FESTKONZERT des Arbeitersängerbundes "Favoriten" und des "Mandolinenorchesters Favoriten"

Der Arbeitersängerbund bringt unter seinem Chorleiter Walter KÖNIG "LIEDER DES FRÜHLINGS

das Mandolinenorchester BEKANNTE UND BELIEBTE MELODIEN", Dirigent Franz Havlicek Eintritt S 10.--

(Karten beim Arbeitersängerbund "Favoriten, 10, Laxenburgerstr. 10 u. beim "Mandolinenorchester Favoriten, 10, Troststraße 17, sowie an der Abendkasse.)

12. Bezirk:

20.00 Uhr Kolpingsfamilie Meidling, 12, Migazziplatz

"MARIA STUART" von Friedrich Schiller, Freilichtaufführung, Inszenierung: Kurt Schernhammer. Bei Schlechtwetter wird die Aufführung auf Sonntag, 11.Juni verschoben! Kartenverkauf: Kolpinghaus, 12. Bendlgasse 10-12 und Abendkasse.

13. Bezirk:

18.00 Uhr Ottakringerbräu, 13, Auhofstraße 1

Chorkonzert des Arbeitersängerbundes Hietzing

Eintritt S 20.--

13. Bezirk:

19.30 Uhr Saal der Pfarre Ober St. Veit, 13, Wolfrathplatz 1  
 "EIN OBER ST.VEITER IN AFRIKA"  
 zum 40 Todestag von Slatin Pascha, Vortrag mit  
 Lichtbildern. Leitung Dr.Theodor Stöhr  
 Eintritt frei

16. Bezirk:

15.30-18.30 h Albert Sever-Saal, 16, Schuhmeierplatz 17-18  
 KINDERTURNVERGLEICHSKAMPF des WAT Ottakring und  
 des WAT Döbling. Eine Geräte-Vierkampf mit Turn-  
 vorführungen der Kinderriege des WAT Ottakring

15. Bezirk:

19.30 Uhr Evangelische Zwinglikirche, 15, Schweglerstr. 39  
 MICHAEL PRÄTORIUS UND SEINE ZEIT  
 eine musikalische Erinnerung zum 400. Geburtstag  
 von Prätorius. Es singt und musiziert der Luther-  
 chor Wien unter der Leitung von Klaus Flack

18. Bezirk:

18.30 Uhr Pfarrkirche St. Severin, Vinzenzgasse 3  
 FRANZ SCHULERT: MESSE IN G-DUR W.A. Mozart  
 Sancta Maria, Laudate Dominum, Ave verum Corpus)  
 Ausführende: Ingrid Nebel (Sopran), Gerda Nonnen-  
 maker (Alt), Wolfgang Böhm (Tenor), Herbert Wagner  
 (Baß), Hedy Frimmel-Pohl (Orgel), Chor und Orche-  
 ster der Pfarre St. Severin, Leitung Fritz Brucker  
 Eintritt frei

19. Bezirk:

15.00 Uhr Endstelle der Straßenbahnlinie 38 in Grinzing  
 KULTURHISTORISCHE FÜHRUNG "GRINZING EINMAL ANDERS  
 GEGESEHEN" Sprecher Kurt Apfel, Bezirksmuseum  
 Döbling (bei Schlechtwetter am 17.6.z.gl.Zeit)  
 18.30 Uhr Bezirksmuseum Döbling, Döblinger Hauptstraße 96  
 DÖBLING ERINNERUNG UND ANREGUNG Ernst Scheibel-  
 reiter liest aus eigenen Werken  
 19.00 Uhr Volksheim Heiligenstadt, Heiligenstädter Str.155  
 1507 EINE KOMÖDIE VON JOHANNES TWAROCH  
 Ausführende: Theatergruppe Heiligenstadt

22. Bezirk:

9.00 Uhr Franz Novy-Heim, 22, Erzherzog Karl-Straße 169  
 Festveranstaltung der KIV-Konstanziagasse 24  
 "UNSERE SCHULE WIRD 100 JAHRE ALT"  
 Schüler der KIV Konstanziagasse Eintritt frei

- 15.00 Uhr 22, EBlinger Hauptstraße 77  
HEIMATABEND Spaziergang durch Donaustadt:  
"Essling - einst und heute"  
VS-Oberlehrer Helmut Horak (Farblichtbilder)  
Eintritt frei
- 16.00 Uhr Festsaal MBA 22, Lorenz Kellnergasse 15  
MUSIKALISCHER NACHMITTAG Wr. Akkordeonspatzen u.  
Kagraner Jugend-Akkordeon-Orchester. Leitung Alfred  
und Edeltrude Wawrinec Eintritt frei

- - -

## schwedische jugend-fussballer im rathaus

15 wien, 10.6. (rk) in einem wettbewerb ermittelte der schwedische fussballverband die besten nachwuchsspieler des landes. die beiden erstplacierten, stewart stennman und tomas oskarsson, gewannen eine reise zum laenderspiel oesterreich-schweden in wien. freitag mittag kamen die beiden jungen fussballer (sie sind auch in der mittelschule in ihrer klasse die besten schueler) ins wiener rathaus, weil sie unbedingt den sportstadtrat von wien kennenlernen wollten. sie waren nicht wenig ueberrascht, dass es sich dabei um eine dame handelte.

vizebuergenmeister gertrude froehlich-sandner sprach mit den schwedischen gaesten laengere zeit ueber die situation des sports in wien und erwaehnte dabei, dass die bundeshauptstadt nicht nur mehrere grosse sportanlagen gleichzeitig in bau habe, sondern auch bemueht sei, eine ausgewogene balance zwischen spitzen- und breitensport zu halten.

1310

## felberstrasse wieder frei

16 wien, 10.6. (rk) die felberstrasse wird ab morgen, samstag, etwa um 9 uhr wieder zwischen schweglerbruecke und guertel fuer den durchzugsverkehr freigegeben werden koennen, nachdem die aufbringung des endgueltigen fahrbahnbelags abgeschlossen ist.

1430

## veterinaerhistoriker tagen in wien

17 wien, 9.6. (rk) derzeit tagt in wien das 9. symposion der weltgesellschaft der geschichte der veterinaermedizin. fuer die rund 50 teilnehmer an der tagung gab die stadt wien freitag ein mittagessen im rathauskeller, bei dem die gaeste von stadtrat hubert pfoch begruesst wurden.

1451

## WIENER FESTWOCHEN 1972

=====

das Programm für Sonntag, 11. Juni

Theater:

- Burgtheater: Christopher Marlowe: "Edward II."
- Akademietheater: Arthur Miller: "Alle meine Söhne"
- Theater an der Wien: Württembergisches Staatstheater-Ballett:  
**Stuttgart:** "Der Widerspenstigen Zähmung" 14 und 20 Uhr  
 Choreographie John Cranko/Musik nach D. Scarlatti  
 von Kurt-Heinz Stolze
- Museum des 20. Jahrhunderts: Cafétheater Wien  
 "Freiheit in Krähwinkel" nach Johann Nestroy
- Metro-Kino: André Heller: "King-Kong-King-Mayer-Mayer-Ling"
- Staatsoper: Carl Maria von Weber: "Der Freischütz"
- Volkoper: Johann Strauß: "Die Fledermaus"
- Theater in der Josefstadt: Félicien Marceau:  
 "Die Krone der Schöpfung"
- Volkstheater: William Shakespeare: "Maß für Maß"
- Kammerspiele: Christina Kövesi: "Drei Zwillinge"
- Raimundtheater: "Heut spielt der Strauß"
- Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: Einakterserie:  
 "Gemischtes Doppel"
- Theater der Courage: Rainer Werner Fassbinder: "Bremer Freiheit"
- Ateliertheater am Naschmarkt: Carl Sternheim: "Der Nebbich"
- Theater Die Tribüne: "Die Schule der Intrige" nach Schillers  
 "Parasit" von Manfred Vogel"
- Theater am Börseplatz, Die Komödianten: Zacharias Werner:  
 "Der 24. Februar"
- Experiment am Lichtenwerd: Wolfgang Kudrnofsky: "Fall-Out"
- Schloßtheater Schönbrunn: G.B. Shaw: "Helden"
- Theater am Belvedere: Franz Theodor Czokor:  
 "Der Baum der Erkenntnis"
- Pradler Ritterspiele: "Golo der Frauenräuber/Raubritter Blaubart"



Konzerte:

- 11.00 Uhr Gesellschaft der Musikfreunde, Großer Saal  
Wiener Philharmoniker, Claudio Abbado dirigiert  
Solist David Oistrach, Brahms, Violinkonzert D-Dur  
op. 77/Bruckner, 1. Symphonie c-moll
- 19.30 Uhr Chorus Viennensis, Wiener Sängerknaben  
Dirigent Hans Gillesberger. Gallus, Missa ad  
imitationem pater noster/Krenek, Mottetten,  
Bruckner Motetten
- 19.30 Uhr Brahmssaal, Liederabend Peter Schreier  
Klavier Rudolf Dunckel, Lieder von J.S. Bach,  
Mendelssohn Bartholdy und Schubert
- 19.30 Uhr Wiener Konzerthausgesellschaft, Großer Saal  
Wiener Symphoniker, Dirigent Carlo Piantini  
Solist Joseph Sivo, Berlioz, Carneval Romana op.9/  
Tschairowskij, Violinkonzert op. 35 D-Dur, Mahler,  
1. Symphonie D-Dur ("Der Titan")

Musik in der Kirche

- 9.25 Uhr Hofburgkapelle  
Franz Schubert, Große Messe in As-Dur  
Leitung Friedrich Pleyer

Veranstaltungen in der Umgebung Wiens

- 15.30 Uhr Mödling, Stadtpfarrkirche St. Othmar  
Ludwig van Beethoven, Missa Solennis op. 123  
Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester,  
Mödlinger Singakademie, Mödlinger Männergesang-  
Verein 1848, Solisten Gerlinde Lorenz, Gertrude  
Jahn; Peter Baillie, Artur Korn, Dirigent Wilfried  
Grasemann

Sonstige Veranstaltungen

- 15.00 Uhr Festsaal des ÖGB, 4, Treitlstraße 3  
Großer Festakademie zum Tag des Wienerliedes  
der Vereinigung Robert Posch

Bezirksveranstaltungen3. Bezirk:

11.00 Uhr Pfarrkirche Maria Geburt, 3, Rennweg 91  
 "WAISENHAUSMESSE" Messe in C KV 139 für Soli, Chor  
 und großes Orchester von W.A.Mozart. Ausführende:  
 Herma Pach (Sopran), Maria Sauer (Alt), Adolf Tomaschek (Tenor), Franz Hölbling (Baß), Herbert Schachner (Orgel) Leitung: Dr. Hans Zwölfer

8. Bezirk:

10-18 Uhr Atelier Mayr, Alser Straße 23  
 EXPERIMENTELLE PHOTOGRAPHIE HANS MAYR - WLADIMIR  
 NARBUTT-LIEVEN Eintritt frei

9. Bezirk:

10.00 Uhr Lichtentaler Kirche, 9, Marktgasse 40  
 MESSE IN F-DUR VON FRANZ SCHUBERT  
 Musikalische Leitung: Prof. Franz Rockenbauer  
 11.00 Uhr Festsaal der Bezirksvorstehung, 9, Währinger Str.43  
 ERÖFFNUNG DES DICHTERZIMMERS UND DER GEDÄCHTNIS-  
 AUSSTELLUNG FÜR HEIMITO VON DODERER im Heimatmuseum  
 durch Vizebürgermeister Gertrude Fröhlich-Sandner

10. Bezirk:

10.00 Uhr Pfarre St. Anton von Padua, 10, Antonsplatz 21  
 Ausführende: Kirchenchor unter der Leitung von  
 Prof. Dr. Karl Schütz  
 NELSON-MESSE von Joseph Haydn

13. Bezirk:

9.30 Uhr Pfarrkirche St. Hemma, 13. Wattmannngasse 105  
 FRIEDENSMESSE MIT FOLKSONGS AUS ALLER WELT  
 "Macht Frieden!" Ausführende: Jugendchor der  
 Pfarre St. Hemma und eine Rhythmusgruppe  
 Musikalische Leitung: Rosl Rausch

14. Bezirk:

10.30 Uhr Pfarrkirche St. Josef, 14, Reinlgasse 25  
 HEILIGENMESSE VON JOSEPH HAYDN  
 Leitung: Chordirektor Karl Hagemayer

15. Bezirk:

10.00 Uhr Pfarrkirche Neufünfhaus-Christkönigkirche am  
 Kriemhildplatz  
 MESSE IN G-DUR VON FRANZ SCHUBERT (1815)  
 Ausführende: Chor der Pfarrkirche Neufünfhaus  
 Leitung: Dr. Johann Führer

16. Bezirk:

9.00 Uhr

Stadtpfarrkirche Alt-Ottakring, Ottakringerstr. 213  
MISSA BREVIS IN F UND MOTETTEN von Joseph Haydn  
Chor- und Instrumentalsolisten der Pfarre Alt-Ottakring. Chorleitung Helmut Pillweis

21. Bezirk:

8.30 Uhr

Treffpunkt: Vor dem Floridsdorfer Schnellbahnhof  
Führung: Otto Adamec. Besuch der Ausstellung  
"ÖSTERREICHISCHE KÜNSTLER UND ROM, VOM BAROCK  
BIS ZUR GEGENWART" in der Akademie der bildenden  
Künste.

---